

# D1 Base

## Uživatelská příručka

sériové # D1B-01 00001



Ev. číslo CS31053

Granuldisk si vyhrazuje právo na provádění změn technických parametrů výrobků.

Neneseme žádnou odpovědnost za tiskové chyby.

[www.granuldisk.com](http://www.granuldisk.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Obsah

---

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ	5
1 Obecný popis a bezpečnost	7
1.1 Poznámky a varování	7
1.2 Technické údaje myčky D1 Base	9
1.3 SIMpel – snadný přístup k informacím	12
2 Provoz	15
2.1 Ovládací panel	15
2.2 Spuštění a provoz	16
2.3 Vkládání nádobí	19
3 Denní čištění	21
4 Chybové ikony a odstraňování problémů	25
4.1 Chybové ikony na displeji	25
4.2 Odstraňování problémů	26
5 Poznámky	29



---

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

---

Originál

Směrnice 2006/42/ES, příloha II 1A

**Výrobce (případně jeho zplnomocněný zástupce):**

Zástupce: Nordisk Clean Solutions  
Adresa: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**tímto prohlašuje, že**

Typ strojního zařízení: Myčka nádobí pro komerční  
kuchyně  
Č. strojního zařízení: DI Base

**Vyhovuje požadavkům směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.**

**Vyhovuje platným požadavkům následujících směrnic ES:**

2014/35/EU, nízké napětí

2014/30/EU, EMC

**Byly použity následující harmonizované normy:**

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

**Byly použity následující jiné normy a specifikace:**

SS-EN 1717:2000

**Oprávně sestavit tuto technickou dokumentaci:**

Jméno: Staffan Stegmark  
Adresa: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Podpis:**

Místo a datum: Malmö, 1.3.2023  
Podpis:



Jméno: Mikael Samuelsson  
Funkce: CEO



---

# 1 Obecný popis a bezpečnost

---

## 1.1 Poznámky a varování



### **DŮLEŽITÉ**

*D1 Base je mycí řešení pro komerční kuchyně, které je určeno k mytí nádobí, příborů a sklenic.*

*Tento manuál je Vaším průvodcem obsahujícím pokyny pro správné používání myčky D1 Base.*

*Společnost Nordisk Clean Solutions doporučuje, abyste si důkladně prostudovali návod a ujistili se, že D1 Base je správně a bezpečně nainstalována a používána.*

*Dbejte na to, aby byl tento návod vždy dostupný po celou dobu životnosti jednotky.*

*Společnost Nordisk Clean Solutions nenesе žádnou odpovědnost za poškození zařízení nebo jiné škody či zranění způsobené nedodržením pokynů uvedených v této příručce.*

*Uživatel nesmí provádět žádné opravy ani údržbu myčky. Servis a údržbu musí provádět kvalifikovaný a autorizovaný personál.*

*Jakoukoli pomoc vyžadovanou u této myčky musí poskytovat autorizovaný personál.*

*Používejte výhradně originální náhradní díly, jinak zanikne záruka k výrobku a odpovědnost výrobce.*

*Myčka je určena pro komerční kuchyně s pokojovou teplotou mezi 5 °C až 35 °C.*

*Informace o zacházení s mycími a oplachovacími prostředky a jejich použití ve výrobku najdete v pokynech výrobce příslušných chemikálií. Pro nejlepší výsledky mytí používejte vysoce kvalitní výrobky. Viz také informace o mycím a oplachovacím prostředku v servisní příručce.*

*Při práci s chemikáliemi používejte ochranné rukavice a ochranu zraku.*

*Uživatelská příručka v originále.*

**VAROVÁNÍ**

*Při používání tohoto spotřebiče je třeba dodržovat následující základní pravidla:*

- Spotřebič nikdy nepoužívejte naboso.
- Nenamáčejte holé ruce do vody obsahující mycí prostředek. Pokud k tomu náhodou dojde, omyjte si ihned důkladně ruce pod tekoucí vodou.

**VAROVÁNÍ**

*D1 Base je profesionální stroj. Musí jej používat pouze dospělé osoby a autorizovaný personál. Instalaci a opravy musí provádět výhradně kvalifikovaný technik. Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti za nevhodné použití, údržbu a opravy.*

*D1 Base nesmí používat děti ani osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby, které nebyly řádně proškoleny a nebo nejsou pod vhodným dohledem.*

**VAROVÁNÍ**

*Myčka D1 Base je určena pouze a výhradně k mytí sklenic, nádobí a hrnců znečištěných zbytky lidské potravy.*

*Nepoužívejte ji k mytí předmětů znečištěných benzinem nebo barvami. Nemyjte kusy oceli ani kovu, křehké předměty ani předměty vyrobené z materiálů, které nevydrží mycí proces. Nepoužívejte kyselé ani zásadité chemikálie, rozpouštědla ani mycí prostředky na bázi chlóru.*

**VAROVÁNÍ**

*Myčka používá horkou vodu. Hrozí nebezpečí opaření.*

**ELECTRICAL**

*Hořící elektrické součásti nikdy nehaste vodou.*

**DŮLEŽITÉ**

*Při čištění myčky pečlivě dodržujte pokyny v kapitole 4 Denní čištění.*



## 1.2 Technické údaje myčky D1 Base

### Obecně

Konstrukce	Pultová myčka nádobí  Polypropylenový koš na mytí nádobí – Polypropylenový koš na mytí skla.
Vnější rozměry	Vnější rozměry V × Š × H (otevřená dvířka)  844 mm (+11 mm) × 600 mm × 633 mm (1072 mm)
Hmotnost (prázdná / naplněná)	54 / 74 kg (standardní stroj)
Objem nádrže	11 l
Objem oplachovací nádrže	5,5 litru
Volný prostor	400 mm
Objem oplachovací vody	2,2 litru
Teplota mycí vody***	60 °C
Teplota oplachové vody***	85 °C
Hladina akustického tlaku	<56 dB(A) ISO 11203

### PROGRAMY A KAPACITA

Mycí programy	1 min, 30 s (sklo) 2 min (nádobí) 3 min (přibory) 8 min (pomůcky)
Kapacita na program	18 jídelních talířů nebo 12 polévkových talířů Ø 240 mm - 25 sklenic/hrnků Ø 90 mm
Čas spuštění (plnění a ohřev)	15 minut při vstupní teplotě vody 55 °C

### ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Napětí**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 3N~ / 50 Hz 230 V / 1N~ / 50 Hz
----------	---

Pojistka	10 A (400 V / 3N~)
	16 A (230 V / 3N~)
	25 A (230 V / 1N~)
Frekvence	50 Hz
Maximální výkon	5,1 kW
Čerpadlo pro mytí nádobí	0,55 kW
Oplachovací čerpadlo	0,18 kW
Topné těleso – mycí nádrž*	2 kW
Topné těleso – oplachová nádrž*	4,5 kW
Krytí skříně	IPX5****

### PŘÍPOJKA VODY

Tvrdost/připojení	Celková tvrdost: <4 °dH; 7 °f; 70 PPM
	Přívodním hadice s vnitřním závitěm ¾" – 1,5 m
	200 – 500 kPa (2 – 5 barů)

### VENTILACE A ODTOK

Požadavky na větrání	500 m <sup>3</sup> /h
Teplota vyzařovaná do místnosti (celkem/vnímané/latentní)	1,6 kW / 0,7 kW / 0,9 kW
Odtok	Odtoková hadice Ø 28 mm – 1 m
Požadovaná kapacita odtoku	50 l/min.
Teplota vypouštěné vody	65 °C
Vypouštěcí čerpadlo (volitelné)	40 W
Maximální výška zdvihu vypouštěcího čerpadla	800 mm

### MYCÍ A OPLACHOVACÍ PROSTŘEDEK

Dávkovač tekutého oplachovacího prostředku s peristaltickým čerpadlem je integrován do stroje.



#### DŮLEŽITÉ

*Myčka D1 Base musí být instalována v souladu s národními předpisy. Myčka D1 Base se dodává s 1,5 metru dlouhým elektrickým kabelem, který je třeba připojit ke schválenému odpojovacímu zařízení na stěně. Odpojovací zařízení napájení není součástí dodávky.*

\* Nepoužíváno současně.

\*\*Přesné údaje týkající se dodaných myček viz typový štítek stroje.

\*\*\* Tovární nastavení. Nastavení lze změnit podle místních norem.

\*\*\*\* K čištění myčky nepoužívejte vysokotlakou vodu.

## 1.3 SIMpel – snadný přístup k informacím

Abychom usnadnili obsluhu nalezení informací o myčce a jejím používání, je na myčce D1 Base umístěn kód QR.

Nálepka je umístěna v pravém horním rohu jednotky.



- 1 Naskenujte kód QR na nálepce.

Viz Obrázek 1

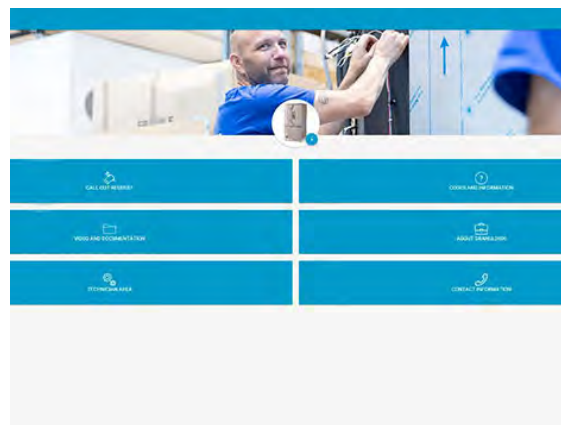


**Obrázek 1**

2 Po naskenování kódu QR přejdete do následující nabídky.

(Rozhraní se může lišit podle použitého zařízení).

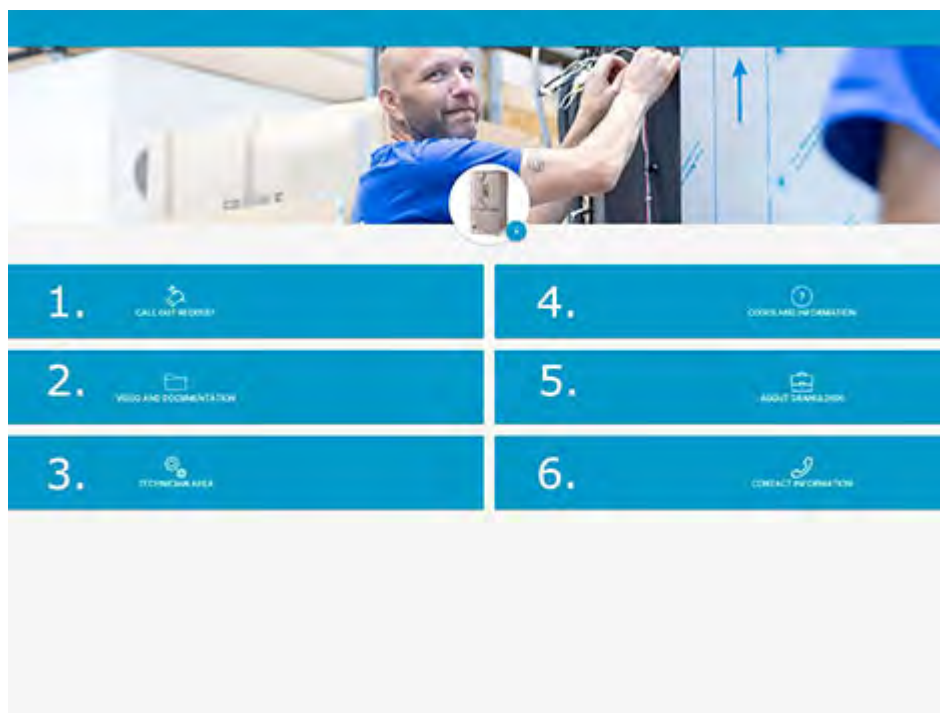
Viz Obrázek 2 *Nabídka*



**Obrázek 2 Nabídka**

3 V pravém horním rohu vyberte jazyk. Jako výchozí je uvedena angličtina.

**Vysvětlení jednotlivých polí:**



1. ŽÁDOST O VÝJEZD	Požádejte o návštěvu ze servisu kvůli myčce
2. VIDEO A DOKUMENTACE	Uživatelské manuály a videa příslušenství / denního čištění
3. PROSTOR PRO TECHNIKY	Pouze pro techniky / servisní partnery
4. KÓDY A INFORMACE	Seznam chybových kódů

---

5. O SPOLEČNOSTI NORDISK	Odkaz na <a href="http://nordiskclean.com">nordiskclean.com</a>
6. KONTAKTNÍ INFORMACE	Kontaktní informace servisního partnera

---

## 2 Provoz

---

### 2.1 Ovládací panel



1. ZAP/VYP
2. P – zvolte program
3. POTVRDIT – spuštění stroje

## 2.2 Spuštění a provoz

- 1 Vložte přepadovou trubku, pokud je vyjmuta z nádrže. Ujistěte se, že je správně umístěna.
- 2 Zapněte hlavní elektrický spínač. Displej se rozsvítí a přejde do režimu VYP.
- 3 Začněte D1 Base stiskem tlačítka ZAP/VYP.



**Obrázek 3 Plnění vodou**

Displej se rozsvítí a myčka D1 Base se začne plnit vodou a ohřívat se na správnou teplotu v nádrži mytí a oplachování.

Čas plnění a ohřevu je cca 11 min při vstupní teplotě vody 55 °C.

Během fáze plnění a ohřevu je tlačítko POTVRDIT žluté.

Viz Obrázek 3 *Plnění vodou*

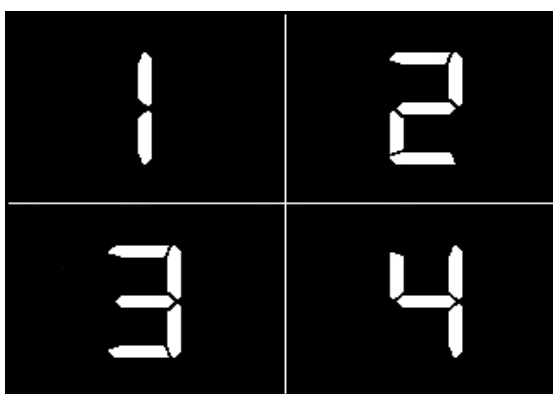
- 4 Myčka D1 Base je připravena k provozu, když se barva tlačítka POTVRDIT změní na zelenou.



**Obrázek 4 Připravena k použití**

Viz Obrázek 4 *Připravena k použití*

- 5 Zvolte mycí program mačkáním tlačítka P, dokud se na displeji nezobrazí správný program.
  - P1 Sklo 1 min 30 s
  - P2 Nádobí 2 min
  - P3 Příbory 3 min
  - P4 Pomůcky 8 min



Viz Obrázek 5 *Mycí programy*

**Obrázek 5 Mycí programy**

- 6 Spusťte myčku D1 Base stisknutím tlačítka CONFIRM.
- 7 Když je stroj spuštěný, na displeji se zobrazí odpočet délky programu. Během této fáze je tlačítko POTVRDIT modré.



Mycí program je připraven, když na displeji na několik sekund zabliká END a barva tlačítka POTVRDIT se změní opět na zelenou.



### **DŮLEŽITÉ**

*Dokud není dosažena správná teplota v mycí nádrži, aktivuje se Thermostop pro mycí nádrž.*

*Myčku nebude možné spustit. Tlačítko POTVRDIT a zvolený program budou blikat a čekat na správnou teplotu.*



### **DŮLEŽITÉ**

*Pokud není dosaženo správné teploty během oplachovacího cyklu, aktivuje se Thermostop pro oplachovací nádrž.*

*Odpočet času se zastaví a teplota pro mytí nebo oplachování začne blikat. Na displeji se zobrazí ikona Thermostop.*

*Po dosažení správné teploty budou program a odpočet pokračovat.*



**Obrázek 6 Thermostop pro oplachovací nádrž**



### **DŮLEŽITÉ**

*Pokud myčku 20 minut nepoužíváte (tuto dobu lze naprogramovat z nabídky pro techniky), přejde do režimu Economy, kdy bude kvůli úsporám energie udržovat nižší teploty. Pro opuštění funkce stiskněte libovolné tlačítko na displeji.*



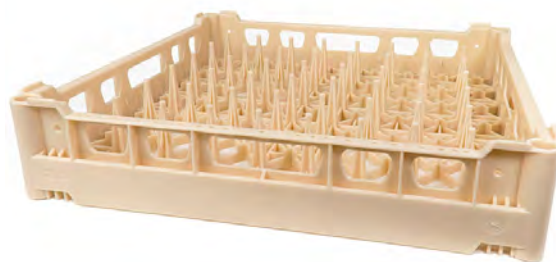
***Obrázek 7 Režim Economy***

## 2.3 Vkládání nádobí

### **Koš na nádobí pro mělké nebo hluboké talíře (28148)**

Kapacita: 18 jídelních nebo  
12 polévkových talířů ø 240 mm.

Viz Obrázek 8 *Koš na nádobí*



**Obrázek 8** *Koš na nádobí*

### **Koš na sklo pro sklenice a hrnky (28149)**

Kapacita: 25 sklenic/hrnků ø  
90 mm.

Viz Obrázek 9 *Koš na sklo*



**Obrázek 9** *Koš na sklo*



### 3 Denní čištění

- 1 Stiskem tlačítka ZAP/VYP vyprázdněte D1 Base.

**V případě varianty bez vypouštěcího čerpadla:** vyjměte přepadovou trubku.

Viz Obrázek 10 Vyjměte přepadovou trubku

**V případě varianty s vypouštěcím čerpadlem:** myčka se začne vypouštět automaticky.



**Obrázek 10 Vyjměte přepadovou trubku**



**Obrázek 11 Vyjmutí mřížky nádrže a filtru**

- 2 Vyjměte mřížku nádrže (A) a vyjměte filtr (B).

Viz Obrázek 11 *Vyjmutí mřížky nádrže a filtru*

V případě volitelného vypouštěcího čerpadla vypadá filtr jinak.

Viz Obrázek 12 *Filtr při volitelném vypouštěcím čerpadle*



**Obrázek 12** *Filtr při volitelném vypouštěcím čerpadle*

- 3 Vyjměte filtr na dně nádrže

Viz Obrázek 13 *Vyjměte filtr*

V případě volitelného vypouštěcího čerpadla vypadá filtr jinak.

Viz Obrázek 14 *Filtr při volitelném vypouštěcím čerpadle*



**Obrázek 13** *Vyjměte filtr*



**Obrázek 14** *Filtr při volitelném vypouštěcím čerpadle*

- 4 Filtry pečlivě očistěte a propláchněte.
- 5 Filtry nasadte zpět.

- 6 Povolte matici a demontujte horní a dolní mycí a oplachovací ramena. Pečlivě je očistěte a propláchněte.

Po očištění je znovu vraťte na místo.

Viz Obrázek 15 *Mycí a oplachovací ramena*



**Obrázek 15 Mycí a oplachovací ramena**

- 7 D1 Base je nyní připravena na další den.
- 8 Nechte dvířka otevřená, aby vzduch mohl cirkulovat.



### **DŮLEŽITÉ**

*Nenechávejte myčku D1 Base zapnutou, pokud se po určité době nepoužívá nebo pokud ji obsluha nemůže přímo sledovat.*



### **DŮLEŽITÉ**



*Pokud se myčka D1 Base nebude delší dobu používat, musíte vyprázdnit dávkovač mycího a oplachovacího prostředku, aby nedošlo ke krystalizaci a poškození čerpadla. Vyměňte plnicí trubky ze zásobníků na mycí a oplachovací prostředky a namočte je do nádoby s čistou vodou. Spusťte několik mycích cyklů a myčku zcela vyprázdněte. Na závěr vypněte hlavní vypínač a zavřete kohoutek přívodu vody.*





## 4 Chybové ikony a odstraňování problémů

### 4.1 Chybové ikony na displeji

CHYBOVÉ IKONY	VÝZNAM	ŘEŠENÍ
	Plnění se nezdařilo Byla překročena doba plnění mycí/oplachovací nádrže.	Stiskem tlačítka start resetujte čas a zopakujte plnění.  Zkontrolujte přívod vody.  Zkontrolujte, že je nasazená přepadová trubka (u myček bez vypouštěcího čerpadla).  Pokud i po vypnutí a opětovném zapnutí problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.
	Odchylka nebo poškození snímače teploty v nádrži mytí nebo oplachování.	Vypněte a znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, zavolejte technickou podporu.

## 4.2 Odstraňování problémů

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÁ PŘÍČINA</b>	<b>MOŽNÉ ŘEŠENÍ</b>
Hlavní kontrolka se nerozsvítí.	Odpojení od elektrické sítě.	Zkontrolujte připojení k elektrické síti.
Mycí cyklus se nespouští.	Myčka se ještě nenaplnila. Myčka ještě nedosáhla vhodné teploty.	Počkejte, až se barva tlačítka POTVRDIT změní na zelenou.
Špatný výsledek mytí.	Ostříkovací ramena jsou ucpaná nebo zanesená vodním kamenem. Nedostatečný nebo nevhodný mycí nebo oplachovací prostředek. Talíře/sklenice nejsou správně umístěny. Příliš nízká teplota mytí. Nastavený cyklus je nevhodný.	Demontujte a očistěte ostříkovací ramena. Zkontrolujte typ a koncentraci mycího/ oplachovacího prostředku. Správně rozmístěte talíře/sklenice. Zkontrolujte teplotu – je-li příliš nízká, zavolejte technickou podporu. Zvolte delší program.
Nedostatečné oplachování.	Ostříkovací trysky jsou ucpané nebo zanesené vodním kamenem.	Demontujte a očistěte ostříkovací trysky.

Na skle a přiborech jsou skvrny.	Oplachovací prostředek je nevhodný nebo je nesprávně dávkován.  Tvrdość vody vyšší než 4 °dH nebo vysoký obsah rozpuštěných solí.	Zkontrolujte nádobu oplachovacího prostředku a to, zda je vhodný pro daný typ kohoutkové vody. Pokud problém přetrvává, kontaktujte dodavatele chemických prostředků.
Voda v nádrži po vypuštění.	Vypouštěcí trubka není správně umístěná nebo je částečně ucpaná.	Zkontrolujte, zda nejsou trubka a odtok z myčky nádobí ucpané, a zda není odtok umístěn příliš vysoko; maximálně 800 mm.  Zkontrolujte síta v myčce.



---

## 5 Poznámky

---